မၫလခ့ၢ Malachi 1

1 ဆၪအလူလၧ့, ယဟိဝၬအလူ လၪအဘၫ အံၢစရ့လၭ
လၪစမၫလခ့ၢ အစူၫဖၪၧ့လီၢ. 2 ယအဲၫယူၭ နသံၫ,
ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၫ, လါနၢ့တၭ, နသံၫစံၭ, နအဲၫယူၭပၪၬ
ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ. စအံစိၢမ့ဲ စယၢကူၭ အထၪၢ့ဖုဝဲ, မ့ဲအ့ၭၡၫ;
ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၫ; လါနၢ့တၭ, ယအဲၫ စယၢကူၭတၭ, 3
ယဝၭဂဲၢ့ စအံစိၢတၭ, ယမၬယူ အခိၫလိၧ့ ထိၧ့ချိၤ
ဒဲအဆၪန့ဝၢ လၪအအိၫအလး လၪရှါမုနၪၢ့ဖၢလီၢ. 4
အဂဲးဘဲၢယီၬ မ့ဲအံဒၪၢ့ စံၭဝ့ၢ ပဘၫရှ့ဘၫနၭ လါနၢ့တၭ,
ပမိမၬထ့ၫထဲၧ့ ပအိၫယူအလးနိၫတၭ; ဆၪဝုၭမုခမျၪး
အယဟိဝၬ စံၭဘဲၢယီၬ, အဝ့ၢသံၫ မိမၬထ့ၫထဲၧ့ဒၫဝ့ၢ တၭ;
အ့ၫမ့ဲ ယဝ့ၢဒၫယီၬ ယမိမၬလၧ့ပီးခ့ံၤဆၪလီၢ. ဆၪမိကိၭဝ့ၢ
လၪဆၪအၪၧ့ အခးအနဲၧ့ထံၭ, ဒဲပှခမျၪး လၪယဟိဝၬ
ဝၭထ့ၫဘၫဝ့ၢ လၧ့ဆိၬလၧ့ကၠၫလီၢ. 5 နသံၫ အမ့ၤဝၫလဖၫ
မိဒၫဘၫတၭ, နသံၫ မိစံၭမ့ဲ ယဟိဝၬ ဘၫ ဆၪအိၫက့ၫဒိၫဝ့ၢ
လၪအံၢစရ့လၭ အခးအနဲၧ့ထံၭ ဆံၭ. 6 ပှဖိၫခ့ၢ
မၬလၬဖၧ့ အဖါ, ဒဲဆၪအခ့ၢအရှၬနိၫ မၬလၬဖၧ့

အကဆါလီါ. ယ အ့ၣမ့ွ ဆၢအဖါတၥ, ယလၤယဖ့ၤနီၣ,
မ့ွအအီၣခီါခီါလဲၣ. ယအ့ၣမ့ွ အကဆါတၥ,
ယမၤဝၥမဲၣဆၢနီၣ မ့ွအအီၣခီါခီါလဲၣ. ဆၢဝုၥမုခမျၢး
အယဟိဝၤ စံၥနဝံၣ, ပှုလုဆၢလဖၣ လၢအမၤကြၤ့ထမး
ယမံၤ့ဝံၣဇ့, နဝံၣစံၥ, မ့ွပမၤကြၤ့ထမး နမံၤ့ ဘဲါဝ့ၣလဲၣ. 7
မ့ွနဝံၣ မၤဘိၣ့ ကိၣဝၥလိၣ လၢယဆၢလုလး အဖါ့ခိၣတၥ;
နဝံၣစံၥ, ပမၤဘၣဝၥလိၣနၢၤ ဘဲါဝ့ၣလဲၣ. လၢနဝံၣစံၥ,
လၢယဟိဝၤ အစပွဲခိၣနီၣ, မ့ွဆၢလယူၥလယၣ့ဘၣ
အလးနီၣလီါ. 8 ထီးနဝံၣ လုထၣ့ ဆၢမ့ၤဘျိၣ လၢဆၢလု
အဂးတၥ, မ့ွဆၢအၢၤ့, မ့ွအ့ၤဧၣ. ထီးနဝံၣ လုထၣ့
ဆၢအစူၣအခၣ့ဂၥဂီၤ့, ဒဲဆၢဘၣထံၥဆါတၥ,
မ့ွဆၢအၢၤ့အ့ၤဧၣ. ဖ့ၣလါ့ မၤခွါဝ့ါ လၢနပှဒိၣနီၣဘီၣ;
မ့ွဆၢမိဘၣ အဝ့ါဒၣအဝၥ လၢနၢၤဧၣ. မိဘၣ အမ့ၤ
လၢနၢၤဆ့ဧၣ; ဆၢဝုၥမုခမျၢး အယဟိဝၤ စံၥဝ့ါဒၣ. 9
ဘိၤ့နဲၣ့ယီၤ မ့ွပမၤရှိၤ့လါ ဆၢလၢအဘၣ ယဟိဝၤအဝၥ
ဘဲါဝိၥ အမိယါ့ဝၥပၢၤဆံၥ. နဝံၣ မၤဘဲါနီၣတၥ,
မိဘၣအမ့ၤ လၢနဝံၣဆ့ဧၣ. ဆၢဝုၥမုခမျၢး အယဟိဝၤ
စံၥဝ့ါဒၣ. 10 ပှအီၣဝ့ါ လၢနဝံၣ အကျၤ လဂၤ

လၭအကၢၥဘံၥထၬ တရၢ့, မွဲပလၢလဂၩလဲၫ နံၫ
ဆူၥခဲၩထ့ၫ မ့ၫ လၭယဆၭလုလး အဖၢ့ခိၫ ပျိၩပျိၩအ့ၬ.
ဆၭဘုၥမုခမျၭး အယဟိဝၩစံၥဝ့ၢ, မုၬယဝၥ လၭနံၫ
အဖၭၩ့ နးဆံၥအ့ၬ. ယထိးဆၭၢ့ ဆၭမၩဘိၫ့
လၭနံၫအစူၫအ့ၬ. 11 အဂဲးဘဲၢယီၩ လၭမုထ့ၫလခီၢ
ဖိးလၭမုနုၬလခီၢနိၫ ယမံၩ့ မိဒိၫဝ့ၢ လၭပုဆံၩလဖၫ
အကျၩ, ပုမိဆူၥခဲၩ ဆၭနၭၢ့မၭၢ့ လၭယမံၩ့ အဂး,
ဒဲမိလုထ့ၫ ဆၭလုအဆံၢ့ လၭဆၭကိၥစိၫ့ဒ့ၥလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၩ ယမံၩ့ မိဒိၫဝ့ၢ လၭပုဆံၩလဖၫ အကျၩ,
ဆၭဘုၥမုခမျၭး အယဟိဝၩ စံၥဝ့ၢဒၫ. 12 အ့ၫမွဲ
နံၫဝ့ၢယီၩ, မွဲနံၫစံၥ, ယဟိဝၩအစပွဲခိၫ ဘၫဝၥလိၫတၥ,
အဆၭဝၫ ဒဲအဆၭအ့ၫနိၫ ဆၭလယူၥလယ့ၫဘၫ
အလးနိၫတၥ, နံၫ မၩဘၫဝၥလိၫယူၥ ယမံၩ့ယူၥလီၢ. 13
နံၫစံၥ, မွဲဆၭမၩပွံၥ ပဝၥမၬလဲၫ! တၥ နံၫ မၩကြၩ့ထမး
ယမံၩ့တၥ, ဆၭဘုၥမုခမျၭး အယဟိဝၩ စံၥဝ့ၢဒၫ; နံၫ
ဂဲၢဆိၬ ဆၭလၭအဘၫ ဆၭအဲ့ၫရျၢ့, ဒဲဆၭလၭအဆၢတၥ,
နံၫ ဂဲၢဆိၬ ဆၭမၩဘိၫ့ ဘဲၢနိၫဝိၥလီၢ. ယမိထိးဆၭၢ့
ဆၭနိၫ လၭနံၫအစူၫဖၭၩ့ဆ့ေၫ; ယဟိဝၩ စံၥဝ့ၢဒၫ. 14

ပှအ့ၫလီၢဆၫနီၪ လၫအအီၪဝ့ၢ လၫဆၫအဖၢ လၫအဝိၪ
ဒဲအဘ့ၪ အကျူၤ ဒဲဆိၪလၤ့အဝၥတၥ, လုထ့ၫ ယဟိဝၤ
လၫဆၫဂၥဂီၤ့နီၪ, ဘၪဆိၪအၫၤ့ဝ့ၢ လီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၤ
ယမွဲ စပွၤဖၥဒိၪ, ဆၫဘုၥမုခမျၫး အယဟိဝၤ စံၥဝ့ၢဒၪတၥ,
ပှမိဘၥမဲၪ ယမံၤ့ လၫပှဆၫံၤလဖၪ အကျူၤလီၢ.

မၪလခဲၢ Malachi 2

1 ဘိၤ့နဲၪ့ဃီၤ ပှလုဆၫဝံၪဇ့, ဆၫမၪလူၤဃီၤ မွဲလၫနဝံၪ
အဂၤးလီၢ. 2 နဝံၪ အ့ၪလခိၥနၪဘၪ, နဝံၪ
အ့ၪလယိဆီၢ့မီၪ့ဘၪ, ဘဲၢဝိၥ နဝံၪ မိမၤလၤဖၤ့ ယမံၤ့တၥ,
ဆၫဘုၥမုခမျၫး အယဟိဝၤ စံၥဝ့ၢဒၪ. ယမိအၪ့မၫၢ့လၤ့
ဆၫဆိၪအၫၤ့ ဂဲၢဘၪနဝံၪတၥ, ယမိဆိၪအၫၤ့ နဝံၪ
အဆၫဆိၪဂ့ၤလီၢ. မွဲမၤ, ယမိဆိၪအၫၤ့ အဝ့ၢဝံၪ လၫနဝံၪ
လယိဆီၢ့မီၪ့ဘၪ အကို့ၤလီၢ. 3 ယိခွါ, ယမိမၤဂၥဂီၤ့
ဆၫအချၢ လၫနဝံၪ အဂၤး, ဒဲခွံၤ ဆၫအ့ၪ လၫနဝံၪ
အမ့ၤလီၤ့, နဝံၪ မၤဘိၪ့ဆၫအနံၤ လၫဆၫအအ့ၪလီၢ. နဝံၪ
မိဘၪ ဆၫဆိၤထ့ၪခွံၤ နဝံၪ လၫအဝိၥလီၢ. 4 နဝံၪ

မိၥ့ၪယၢ လၫယအ့ၪမၫၢ့လၬ့ ဆၫမၪလူၤယီၬ လၫနံၪ
အအီၪ လၫယဆၫအုၬ့လၬ့ အီၪဝ့ၢ လၫစလံဝဲၢ အကၠီၬ့နီၪ,
ဆၫၥုၭမုခမျၫး အယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၪ. 5 ယဆၫအုၬ့လၬ့
ဘၪဆဲၢ့ လၫဆၫမၫၢ့ ဒဲဆၫဘၪလိၤအိၭလိၤ အီၪဝ့ၢ
လၫအဝ့ၢၥံၪ လီၢ. ယမိဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢၥံၪ လၫအၥၭမဲၪယၫၬ
အကၠီၬ့, ဒဲလၫအအီၪက့ၪ ယမံၬ့ လၫဆၫၥၭမဲၪအလး
အကၠီၬ့ လီၢ. 6 ဆၫမွဲဆၫတီၬ အဆၫၥီ့ၪဆၫၥၢ့နီၪ အီၪဝ့ၢ
လၫအနိၭဖၫၬ့, ဒဲဆၫအၫၬ့ လအီၪဘၪ လၫအနိၭဖျံၬဖၫၬ့,
လ့ၬဝ့ၢ ဒဲယၫၬ လၫဆၫဘၪလိၤအိၭလိၤ အဖၫၬ့,
ဒဲလၫဆၫတီၬဆၫလီၬ့ အဖၫၬ့, ဒဲဒုၭကၠၪခွံၤ ပှအၪဂၬအၥၭ
လၫဆၫဒဲၬဘၭလီၢ. 7 အဂဲးဘဲၢယီၬ ပှလုဆၫအနိၭဖျံၬ
မိဘၪခိၭထၤ ဆၫၥ့ၪယၢ, ဒဲပှမိဘၪအ့ၪပၤ ဆၫၥီ့ၪဆၫၥၢ့နီၪ
လၫအနိၭလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဒၪမွဲ ဆၫၥုၭမုခမျၫး
အယဟိဝၬအၥီၢ့လီၢ. 8 အ့ၪမွဲ နံၪဝ့ၢယီၬ နံၪ
စဲ့ၪဖၭယူၭ လၫဖၫၬ့ၥၭ, ဒဲနံၪ ဒုၭဘၪထၫၬ့ယူၭ
ပှအၪဂၬအခ့ၪ လၫဆၫၥီ့ၪဆၫၥၢ့ယူၭ, နံၪ မၬဂၭဂီၬ့ယူၭ
စလံဝဲၢ အဆၫအုၬ့လၬ့ယူၭ, ဆၫၥုၭမုခမျၫး အယဟိဝၬ
စံၭဝ့ၢဒၪ. 9 မၬအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, ယအီၪက့ၪလၬ့ဆ့ နံၪ

လၢဆၢၥၭလိၣ ဒဲပှကိၣ့ဆၢအၢၨ့ လၢပှထီးအလူၤ
အမ့ၤယါလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃိၨ နသံၣ ထီးနှ့ ယဖၢၨ့ၥၭအ့ၤ.
အ့ၣမွဲ မၨ အၣဒၣဆၢ လၢဆၢဘၣဆဲၢ့ လၢဆၢမၣလူၤလီၢ.
10 ပဝ့ၢဒၣ ထီးအလူၤဃိၨ ပအီၣ လၢဖါလဂၨဃး,
မွဲအ့ၤဧၢ. ယွၨလဂၨဃး တဲၨ့လၨ့ပၢၨ, မွဲအ့ၤဧၢ.
အ့ၣမွဲဘဲၢနီၣတၭ, ပမၨဂၭဂီၨ့ ပဖါ အဆၢအုၨ့လၨ့တၭ,
ပအၣ့လီၢလိပၥၭ လဂၨဘၣလဂၨ မွဲဘၣလဲၣ. 11 ယုဒၢ
အၣ့လီၢဆၢတၭ, ဆၢဘၣၥၭလိၣ မၨအၥၭ လၢအံၢစရ့လၭ
ဒဲယရုစလံၢ့ အဖၢၨ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢဃိၨ ယုဒၢ
မၨဘၣၥၭလိၣ ယဟိဝၨ အဆၢဆံၢ့ပံၣ လၢအအဲၣဝ့ၢ,
ဒဲနှ့မၢ လၢပှလခီၢဘၨ့မုးဖိၣ အယွၨ အဖိၣမုၣလီၢ. 12
ယဟိဝၨ မိဒၣ့ထ့ၤခွံၤ ပှလၢအမၨဘဲၢနီၣ, ပှလၢအခိၭဆၢ,
ဒဲပှလၢအစံၭဆၢၢ့ဆၢ လၢစယါကူၭ အတဲၨဖၢၨ့,
ဒဲပှလၢအလုထ့ၣ ဆၢၥုၭမုခမျၢး အယဟိဝၨ
လၢဆၢလုလီၢ. 13 နသံၣ မၨ ဆၢဃိၨ နံၢဘျၨ့လဘျၨ့,
ဒဲချူၤဘံၭ ယဟိဝၨ အဆၢလုလး လၢမ့ၤထံၢ, ဒဲဂၣ့ဆၢ,
ဒဲဆၢဂၣ့အုၨဂၣ့ထိၤ ဆၢလဒူၨလယၣ့လၢၨ့ဘၣ
ဆၢမၨဘိၣ့လဖၣတၭ, ထိးဆၢၢ့ဝ့ၢ လၢနသံၣ

အစူၣ်ဖၣ်ဒ်ဆ့အ့ၢ. 14 မ့ၢ်လါနၢ်တၢ်, နဝံၣ်စံၢ်, မ့ၢ်အဂဲၤ
ဘဲၢၥ့ၣ်လဲၣ်. အဂဲၤဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤမ့ၢ် ဆၢထိၤအၥၢ်
လၢနၢၤ, ဒဲနမၢ လၢနၥၢ်ဘၣ့အထီ အဘိၣ့ဆၢၣ် အဝ့ၢဒၣ်မ့ၢ်
နထံၤနၥိၢ် ဒဲနမၢ လၢနအူၣ့လၣ့ဝ့ၢ လါနၢ်တၢ်, နမၤ
ဆၢတီၤ လၢအဂၤဆ့ အ့ၢ. 15 မ့ၢ်အအီၣ်လၢၥၢ်
လၢအအီၣ်လၣ့ထး လါနၢ့နီၣ်, မၤဝ့ၢနၢ့ လဂၤနီၣ် မ့ၢ်အ့ၢၜၣ်.
တၢ် တဲၣ့နၢ့ ပှလဂၤနီၣ် မ့ၢ်ဘၣ်လဲၣ်. ယဟိဝၤ အၣ့ပၢနၢ့
ဆၢအချံၢ ဘၣ်ဆဲၢ့ လၢယွၤ လီၢ. မၤအၥၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်,
ထီၤလၣ့နဝံၣ်အၥၢ် ဘဲၢၥိၢ် ပှထီၤမၤ ဆၢဘျံၢ်ဆၢဘျၣ်
လၢအမၢ လၢအအီၣ်ပုၢ လၢအၥၢ်ဘၣ့အထီနီၣ် နးဂၤလဂ့ၤ.
16 အဂဲၤဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ, အံၢစရ့လၢ်အယွၤ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်,
ပှခ့ံၢရှိၢ်အမၢနီၣ်, ချူၢဘံၢ် အကီၣ့အၥိၢ် လဘံၣ့
လၢဆၢမၤနၢ့ဆီၣ့နီၣ်, ယၥၢ်ဂဲၢ့လီၢ. ဆၢၥုၢ်မုခမျၢး
အယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်. မၤအၥၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်,
ထီၤလၣ့နဝံၣ်အၥၢ် ဘဲၢၥိၢ် နဝံၣ် ထီၤအၣ့လီၢဆၢ လဂ့ၤ.
17 နဝံၣ် မၤပ့ၢ်ၢ ယဟိဝၤအၥၢ် လၢနဝံၣ် အဆၢချဲၣ့လီၢ.
လါနၢ်တၢ်, နဝံၣ်စံၢ်, ပမၤပ့ၢ်အၥၢ် လၢဆၢနီၣ် လမံၣ့လဲၣ်.
ထီၤနဝံၣ်စံၢ်, ကယဲ ပှလၢအမၤဆၢအၢၣ့နီၣ် ဂ့ၤဝ့ၢ

လၬယဟိ၀ၩ အမ့ၤယၢ, ဒဲဘၪအၥၭ လၬအ၀့ၢနီၪ;
အ့ၪလမွဲဘၪ ဆၬစ့ၩရ့ၢတီၩအယွၩ, မွဲအအီၪခီၢခီၢလဲၪ,
နီၪလီၢ.

မၪလခဲၢ Malachi 3

1 ယိခွါ, ယမိအ့ၪမၬၢ့လၩ့ ယဘီၢ့လဂၩတၭ, အ၀့ၢဒၪ
မိတဲၩ့၀ဲၩ ဖၬၩ့ဘုၪ့ဖၬၩ့ဘၭ လၬအမ့ၤယၢတၭ, ကဆါ လၬနၥံၪ
အ့ၪပၤ၀့ၢနီၪ, မိဂဲၢ ဖိးလၬအနီးဖၬၩ့ လၬအဆိၢ အချဲၢ့
ဆၬအုၩ့လၩ့အဘီၢ့ လဂၩ ဒၪလ့ၤ, လၬအဘၪ
နၥံၪအၥၭလီၢ. ယိခွါ, မိဂဲၢ၀့ၢ, ဆၬဘုၭမုခမျၬး အယဟိ၀ၩ
စံၭ၀့ၢဒၪ. 2 မုလနံၩ လၬအဂဲၢနီၪ, မွဲပလၢအီၪ
မိကဲၪလဂၩလဲၪ. ထီးအအီၪဖျီၪထၪ့တၭ, မွဲပလၢ ဆၬၢ့ထုၪ့
မိဘ့ၪလဂၩလဲၪ. အဂဲးဘဲၢယီၩ မၩအၥၭ
ဘဲၢပှအ့ၪကဲၪ့ဆၬဖိၪ အမ့ၪ အဘိၭ, ဒဲဘဲၢပှစုၪဆၬကဲၩ့ယၤ
အဆၤပှၪ အဘိၭနီၪလီၢ. 3 မိဆၬၢ့နၩ့ အ့ၪကဲၪ့ဆၬ
ဘဲၢပှမၩဆံၢ့ စ့ၩ လဂၩ အဘိၭတၭ, မိမၩဆံၢ့ ပှလံ၀ဲၢဖိၪ,
ဒဲမၩဆံၢ့ခွံၤ၀့ၢ ဘဲၢထီၢ့ ဒဲစ့ၩ အဘိၭနီၪ, ဘဲၢဘိၭ အမိလုထၪ့

ယဟိဝၤ လၧဆၧလုတီၤလီၫ. 4 ထီးနီၪလဖၧၫ့ ယုဒၫ
ဒဲယရုစလံၫ့ အဆၧမၤဘိၪ့နီၪ မိဘၪ ယဟိဝၤအၥၥၭ
ဘဲၫလၧမုနံၤ လၧဖျိၤ့ အဝိၭနီၪ ဒဲဘဲၫနံၪ့ဝံၪလၤဝံၪ
လၧအခၪ့ထံၭ အဝိၭနီၪလီၫ. 5 ယမိၥုၭဘူၭယၥၭ လၧနဝံၪ
အအီၪ လၧဆၧစ့ၤရုၫ့ အဂးတၭ, ယမိကဲၪထၪ့ ၦထိးအၥၭ
ချဲၫ့ချဲၫ့ ထၫ့ဒၤ ၦလီးဆၧဘွဲၤဆၧဝံၪ, ၦမၤမၪၦမၫၦဝၤဝံၪ,
ဒဲၦဆိၪဆၧလတီၤဘၪဝံၪ, ဒဲၦမၤန့ ၦဒိၭအၪ့လံၤ့
ဆၧအလံၤ့အလဲၫဝံၪ, ဒဲၦမုၪမဲၫအဆၧ, ဒဲၦဖိၪဗွ့ၪအဆၧ,
ဒဲၦလၧအဒုၭဘၪ ၦလခီၫဘၤ့မုးဖိၪ
လၧဆၧလတီၤလလီၤ့ဘၪ, ဒဲလၥၭမဲၪဘၪယၧၤ,
ဆၧၥုၭမုခမျၧး အယဟိဝၤ စံၭဝ့ၫဒၪ. 6 ယဝ့ၫဒၪယီၤ ယမွဲ
ယဟိဝၤ လီၫ. ယကဒံၤကဒၤအှ့ၬ မၤအၥၭဘဲၫနီၪတၭ,
စယၫကူၭ အဖိၪခွၫဝံၪၦ့, နဝံၪ ထီၤ့ဘၪ လၧဆၧဂၭဂီၤ့အှ့ၬ.
7 ခီၫလၧနဝံၪအဖါလဖၪ အမုနံၤဝံၪနီၪ နဝံၪ လၧံၪခၫ့ဖၬ
ယဆၧမၪလူၬလဖၪတၭ, ထီးန့ဝ့ၫအှ့ၬ. ဂဲၫထဲၤ့ထဲၤ့
လၧယအီၪဆံၭတၭ, ယမိထဲၤ့ထဲၤ့ လၧနဝံၪအအီၪနီၪ,
ဆၧၥုၭမုခမျၧး အယဟိဝၤ စံၭဝ့ၫဒၪ, တၭ နဝံၪစံၭ,
ပမိဂဲၫထဲၤ့ထဲၤ့ ဘဲၫဝ့ၪလဲၪ. 8 ၦရှၤလဂၤ မိအၪ့ဂူၬန့

ယဟိဝၩအဆၪဆ့ေၫ. လါနၢ့ တၭ နံၫ အ့ၫဂူၬနဲ့
ယဆၪယူၭ, အ့ၫမွဲ နံၫစံၭ, ပအ့ၫဂူၬနဲ့ နဆၪနီၫလမံၩ့လဲၫ.
လၪဆၪဆံၢပိၩ့လပိၩ့, ဒဲဆၪမၩဘိၫ့လဖၫလီၢ. 9 နံၫ
ဘၫဆိၫအၪၩ့ တရျါလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၩ နံၫဝ့ၢဒၫ, ပှဆံၩ
ထီးအလူၬယီၩ, အ့ၫဂူၬနဲ့ယူၭ ယဆၪလီၢ. 10 ဂဲၢဆိၬ
ဆၪဆံၢပိၩ့လပိၩ့, ထီးအလူၬ လၪဆၪအီၫကီၫ့ အဂံၫ့ဖၪၩ့
ဘဲၢဝိၭ ဆၪအၫ့ မိအီၫလၪယဂံၫ့ဖၪၩ့ဆံၭ. ယမိဝဲထၫ့ မူၭခိၫ
အဆၪဖိး, ဒဲလူၢလၩ့နဲ့ နံၫ လၪဆၪဆိၫဂ့ၩ
ထီးအလးလထီဘၫ, ယလဝဲထၫ့ ဘၫလဲၫနီၫ,
မၩခွါယၪၩဆံၭ. ဆၪၥုၭမုခမျၪး အယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 11
ယမိအၫ့ဝိၫ့ ဆၪမၩဂၭဂိၩ့ဆၪ လၪနံၫ အကို့ၩ့နီၫတၭ,
အဝ့ၢဝံၫ မိမၩဂၭဂိၩ့ နံၫ အဂၫ့ခိၫ အဆၪၥၫအ့ၬ.
နံၫအစဘံၭမု လၪစဘံၭမု အလးဖၪၩ့နီၫ မိၥၫထၫ့ဝ့ၢ,
ဆၪၥုၭမုခမျၪး အယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 12 ပှကိၭဆံၩဒ့ၭ
မိကိၭ နံၫ လၪဆၪဆိၫဂ့ၩလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၩ နံၫ
မိကဲၫထၫ့ ထံၢဝံၫခးဝံၫ လၪအဘၫ ဆၪအၥၭ,
ဆၪၥုၭမုခမျၪး အယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 13 နံၫ ချဲၩ့
ဆၪဆိၫ့ထၢ့ဒၩယၪၩ ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. လါနၢ့တၭ,

နဝံ၂စံ, ပချဲ့ ဆ၊ထ၇ဒ၃နျ၃နို၂, မွဲလ၊ဆ၊နို၂လမံ့လဲ၂.
14 နဝံ၂စံ, ပမ၃ ယွ၃အဆ၊နို၂,
မွဲဆ၊လနှ့က၃ဘ၂ဆ၊တ, ပထိးနု့ အဆ၊မ၂လူ၊,
ဒဲလွ၃ဆ၊ လ၊ပဒုံ့အုပဒအု လ၊ဆ၊ဒုမုခမျူး
အယဟိ၀၃ အမ့၊ယ၊နို၂, မွဲအခိးအတ၃ ဆ၊နို၂လမံ့လဲ၂.
15 ဘိ့နဲ့ယိ၃ ပှ်လ၊အအိ၂ကု့၂ထ့ထိ၊အ၁ဒနို၂, နဝံ၂
စံလ၊ အဘ၂ ဆ၊ဆိ၂ဂ့၃၀့၊လိ၊. မွဲမ၊, ပှ်လ၊အမ၃
ဆ၊လတိ၃လလိ့ဘ၂ ဘိ၂ထ့ယိ၊ထ့တ, မွဲမ၊,
ပှ်လ၊အကျဲ့ဖစိ့ယွ၃နို၂ ဖိ့ဖျုဝ့၊လိ၊. 16 ထိးနို၂လဖ၊၇့
ပှ်လ၊အ၁ဒမဲ၂ ယဟိ၀၃နို၂ မိချဲ့ဒု့လိ၊အ၁ဒ လဂ၃
ဒဲလဂ၃ ဆိ၊ဆိတ, ယဟိ၀၃ ခိနှ၂ဝ့၊ ဒဲနါဂ၊၇့ဝ့၊တ,
ဆ၊ကွလံ၊နှ့ထ့ထဲ့ဆ၊ လ၊အမ့၊ယ၊ လ၊ပှ်လ၊အ၁ဒမဲ၂
ယဟိ၀၃, ဒဲဆိ၇့မိ့ လ၊အမံ့ အဂဲးအကို့ အဂးလိ၊. 17
လ၊မုလနံ၃ လ၊ယဖဝဲ၃ဝ့၊ အဖ၊၃့နို၂, အဝ့၊ဝံ၂ မိကဲ၂ထ့
ဆ၊လူဒိ၂ပွ့ဒိ၂ လ့မဲ၂ဒ၂ဆ၊ လ၊ယဂး, ဆ၊ဒုမုခမျူး
အယဟိ၀၃ စံဝ့၊ဒ၂; တ ယမိယ၇့ဒ အဝ့၊ဝံ၂
ဘဲ၊ပှ်ယ၇့ဒ အဖိ၂ခွ၊ဒ၂ဝ့၊ လ၊အမ၃အဆ၊ အဝိနို၂လိ၊.
18 ထိးနို၂လဖ၊၇့ နဝံ၂ မိဒ့၂ယ၊ အနှ့နှ့ဖ ပှ်တိ၃

ဒဲပျလတီၤဘၣ အဆၫၢ့, ပျလၫအမၤ ယဟိဝၤ အဆၫ,
ဒဲပျလၫအလမၤဘၣ ယဟိဝၤ အဆၫ အဆၫၢ့လီၢ.

မၣလခဲၢ Malachi 4

1 အဂဲးဘဲၢယီၤ, ယိခွါ, ဆၫလၫမုလနံၤနီၣ ဂဲၢဘၣဝ့ၢ
တၵ; မိအ့ၣဆၫ ဘဲၢဖံၢ့ချၣဖၫၤ့ အဝိၵနီၣ, ကယဲ
ပျလၫအအီၣက့ၣထ့ၣထီၢအဝၵ, ဒဲကယဲ ပျလၫအမၤ
ဆၫလတီၤလလီၤ့ဘၣ ကိၵဂၤဒ့ၵနီၣ, မိကဲၣထ့ၣ
လီထိၵနၢတၵ, မုလနံၤ လၫအဘၣဝ့ၢနီၣ မိဆူၵထ့ၣခွံၤဝ့ၢ,
ဆၫဝုၵမုခမျၫး အယဟိဝၤ စံၵဝ့ၢဒၣ. ဆၫအဝံ မွဲဂ့ၤ,
ဆၫအထဲၤ့ မွဲဂ့ၤ, အီၣလၤ့ထးဘၣ လၫအဂးအ့ၤ. 2 အ့ၣမွဲ
ပျလၫအဝၵမဲၣယမံၤ့, နဝံၣဝ့ၢယီၤ, ဆၫတီၤဆၫလီၤ့
အမုမ့ၤနီၣ မိဂဲၢထ့ၣဖၤ့ဒိၵ နဝံၣ, ဆၫမၤဘျၣထဲၤ့ဆၫ အီၣဝ့ၢ
လၫအဒံၵ အလီၤ့နီၣလီၢ. နဝံၣ မိဂၵဖၤ ဒဲဖုၢထ့ၣ
လၫဆၫဝၵထိၤ အကို့ၤ, ဘဲၢချိဖိၣ လၫတၤ့ခူၤဖၫၤ့
အဝိၵနီၣလီၢ. 3 နဝံၣ မိယဲးထဲးလၤ့ ပျလတီၤလလီၤ့ဘၣ;
အဂဲးဘဲၢယီၤ မုလနံၤ လၫယဖၵဝဲၤဝ့ၢ အဖၫၤ့ နီၣ,

အဝ့ၢံၤ မိမၣ်အၥၥ ဘဲၢဖံၢ့ချၤ လၤနၥံၤ အခ့ၤယၢၥၥ
အဖၢ့လၤ အၥိၥနီၤ, ဆၤၥုၥမုခမျၤး အယဟိဝၣ် စံၥဝ့ၢဒၤ.
4 နှ့ထ့ထဲၣ့ ယခ့ၢယရှၣ် စမိစ့ၥ အဆၤၥီ့ဆၤၥၢ့,
ဆၤမၤလူၤ ဒဲဆၤစ့ၣ်ရၢ့ လၤယမၤလူၤ အဝ့ၢ လၤဟိရှ့ၥ
အလီၣ့ လၤအံၢစရှ့လၥ ထီးအလူၤ အဂးဆံၥ. 5 ယိခ့ၢ;
ယဟိဝၣ် အမုလနံၣ် လၤအဖၥဒိၤ
ဒဲလၤအမၣ်ၥၥမဲၤဝၥထိၤဆၤနီၤ လချူၥ ဘၤဒံၥဘၤတၥ,
ယမိအ့ၤမၤၢ့လၣ့ မီၤစအံၢလဲယၢ လၤနၥံၤအအီၤ; 6
ဘဲၢၥိၥ ယထီးဂဲၢကျိုၤ့ခွံၤ ထံၢၥံၤခးၥံၤ လၤဆၤဆိၤအၤၣ့
လဂ့ၣ် တၥ, အဝ့ၢဒၤ မိဘိၥကူၤ ဖါအၥၥ လၤအဖိၤအအီၤ,
ဒဲဖိၤအၥၥ လၤဖါအအီၤလီၢ.